

# Appel à propositions – Le son du cinéma amateur

*english below*

**Dates :** 3 et 4 avril 2025

**Lieu :** Université Rennes-2

**Langues :** français et anglais

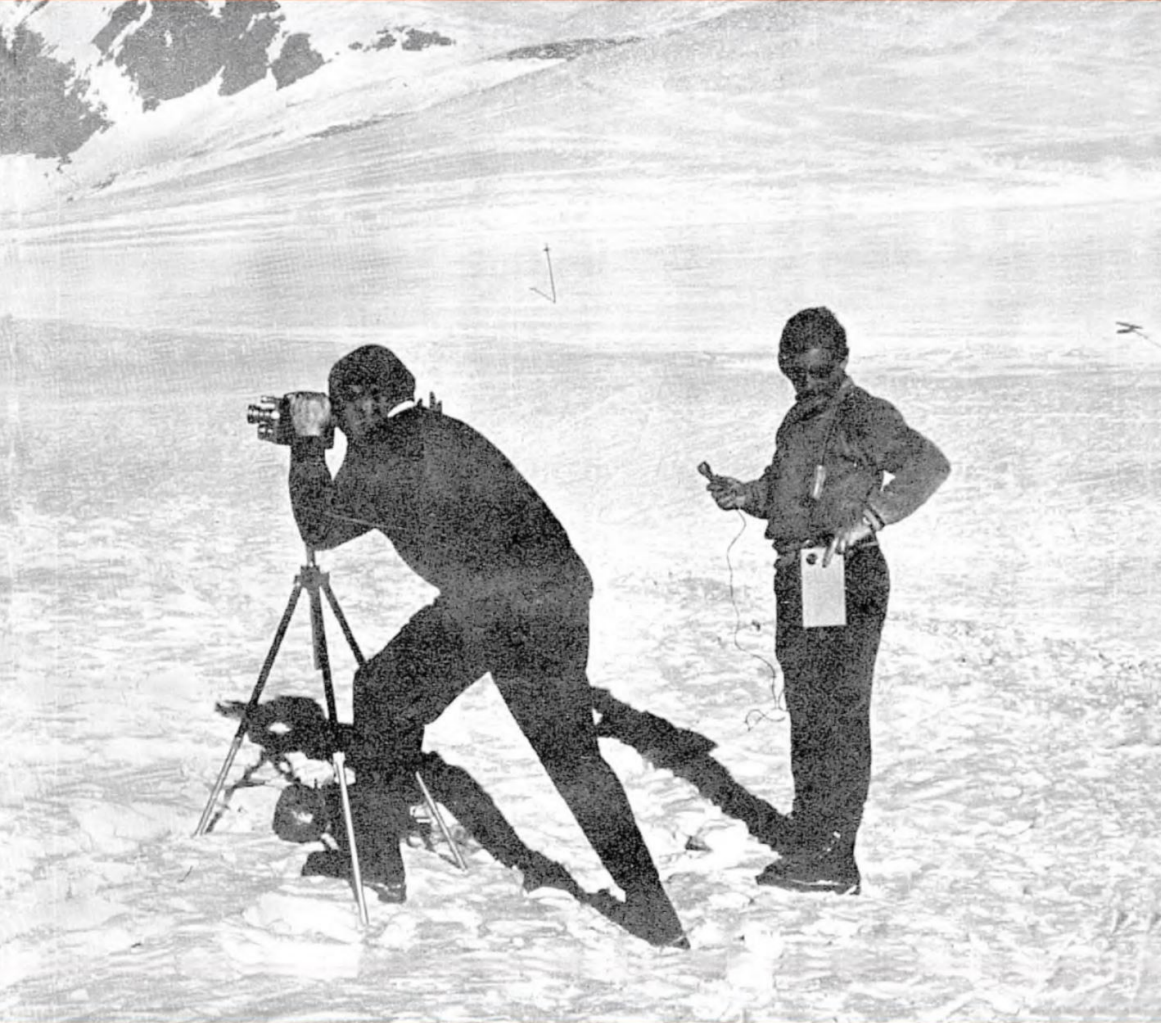
**Date limite pour les propositions de communication :** 6 septembre 2024

**Notification d'acceptation :** 7 octobre 2024

**the TAPE** PRICE 1/6

JANUARY 1960  
Vol. 1 No. 12

**RECORDER**



**IN THIS ISSUE**

- More simple experiments in recording ● Tape news and pictures from here, there and everywhere
- Tape recorder workbench ● Readers' problems answered ● Field trial of the Minivox transistor portable
- Nature's library of sound ● Equipment reviews ● Club News

Bien que les amateurs pratiquent le cinéma à domicile depuis l'arrivée sur le marché des caméras, les universitaires n'ont commencé à s'intéresser au sujet que dans les années 1990 (Odin 1995, Zimmermann 1995). La diversité de la pratique a été étudiée (Odin (dir.) 1999), son organisation sociale a été analysée, tout comme son économie (Creton 1999). Son utilisation comme source pour les historiens a été établie (Ollivier 2000), et le mot "amateur" en lui-même a également fait l'objet d'un examen critique (Stebbins 1992, Odin 1999, Bryan-Wilson et Piekut 2021). Cependant, comme les caméras accessibles aux amateurs étaient dépourvues de dispositifs d'enregistrement sonore jusqu'aux années 1970, on suppose généralement que leurs films étaient également muets. Liz Czach a notamment détaillé l'échec de la caméra sonore 16mm RCA-Victor commercialisée en 1935 (Czach 2018).

Toutefois, il a été démontré que les amateurs avaient une pratique de l'enregistrement sonore riche et variée (Masson 2022). La « chasse au son » était un passe-temps vivant souvent pratiqué afin de fournir des bandes sonores pour les films. Les images et les sons étaient enregistrés séparément et joués séparément lors des projections sur deux formats différents (film pour les images, cylindre, disque, bande magnétique, cassette pour le son). La proximité entre la chasse au son et le cinéma amateur était également présente au niveau organisationnel. Ainsi, les règlements de la Fédération Internationale des Chasseurs de Sons, fondée en 1956, s'inspirèrent de ceux de l'UNICA, Union Internationale du Cinéma Amateur, qui existait depuis 1931 (et existe encore aujourd'hui), et une personnalité comme Jean Borel, professeur de l'enseignement secondaire, fut en même temps un personnage central du développement de la chasse au son en Suisse, un des premiers secrétaires de l'UNICA, et l'un des fondateurs de la Cinémathèque de Lausanne.

Mais si des études existent sur le cinéma amateur (Zimmermann 1995, Shand 2008, Craven 2009, Turquety et Vignaux 2017) ainsi que sur l'enregistrement sonore d'amateur (Bijsterveld 2004, Masson 2020, Masson 2022) ; le son des films amateurs a jusqu'à présent été peu étudié (Wurlitzer 2012), et les liens entre cinéma amateur et enregistrement sonore d'amateur peu explorés.

Ce colloque abordera plusieurs thèmes pour concilier les approches techniques, culturelles et archivistiques :

- le matériel : technique et pratique
- le son du cinéma amateur : intérêt historique, esthétique, sociologique, anthropologique
- les archives sonores du cinéma amateur : archivistique, patrimoine et restauration

Parmi les thématiques qui pourront être abordées :

Le son du cinéma amateur :

- méthodes, outils et pratiques pour enregistrer le son
- les disques, bandes et cassettes d'effets sonores : histoire et utilisation
- histoire économique du cinéma sonore amateur
- histoire du son direct

La synchronisation son et image :

- quels procédés pour quels résultats ?
- méthodes, outils et pratiques de la projection
- en France, les systèmes et appareils Charles Vaast étaient couramment utilisés par les amateurs pour synchroniser le son et l'image, y en avaient-ils d'autres ? Et qu'en est-il à l'étranger ?

Lieux de pratique et de savoirs :

- où et comment se faisait l'apprentissage du cinéma amateur, notamment de son versant sonore ?
- quels liens entre ciné-clubs, clubs d'enregistrement, radio-clubs ?
- les chasseurs de son français et suisses étaient régulièrement débauchés pour des contrats à la radio (Masson 2022). Qu'en est-il des cinéastes amateurs ? Existait-il des passerelles similaires avec la télévision et le cinéma ?

Les enregistreurs sonores du cinéma amateur :

- disque à gravure directe, bande magnétique, cassette : histoire des procédés sonores, histoire des fabricants, histoire des supports
- y a-t-il des sources documentant l'usage de phonographes à cylindre pour produire du cinéma amateur sonore ?
- le 8mm magnétique, le 16mm magnétique et le 35mm magnétique : matériel, performance, utilisation, fabricants, histoire
- les amateurs ont-ils été eux-mêmes sources de développements technologiques ?

La collecte de mémoire, de gestes et techniques, en son et en image :

- à partir de quel moment le besoin se fait-il sentir d'ajouter de l'image au son ou du son à l'image pour capter des récits, fêtes, événements privés et publics ? Ceux-ci apparaissent-ils différemment en fonction du médium qui les capte ?
- L'absence de synchronisation son-image peut conduire à l'utilisation d'un commentaire illustrant, expliquant, les images. Existe-il des modalités particulières d'écriture de commentaires (par exemple influencées par le documentaire professionnel ou par d'éventuels conseils délivrés dans les revues et manuels de cinéma amateur ?) Quels rapports ces commentaires entretiennent-ils avec les images enregistrées ?
- les amateurs comme collecteurs de l'histoire locale

Les archives sonores du cinéma amateur :

- quels corpus pour le son du cinéma amateur ? En France, les cinémathèques de région sauvegardent de riches collections sonores. Y a-t-il d'autres lieux de collecte et de sauvegarde ? Qu'en est-il à l'étranger ?
- les archives sonores du cinéma amateur comme source pour la recherche en histoire, en sociologie, en anthropologie, en esthétique, pour la création artistique.

La restauration des archives sonores du cinéma amateur :

- le bruit, son importance et ses significations contextuelles et média-référentielles
- l'influence des technologies et habitudes actuelles (définition et propreté de l'image, silence numérique, largeur du spectre sonore, etc.), sur l'appréhension des films du passé
- déontologie de la restauration

Outre les communications scientifiques, ce colloque comprendra des tables rondes avec des cinéastes et preneurs de son amateurs, de démonstrations matérielles (projection, synchronisation, restauration), de projections de films sonores amateurs, de siestes sonores à partir d'archives sonores amateurs.

**Date limite de réception des propositions :** 6 septembre 2024

**Modalités de soumission :** résumé de 250 mots accompagné d'une biographie de 100 mots envoyé à Jean-Baptiste Masson : [jean-baptiste.masson@univ-rennes2.fr](mailto:jean-baptiste.masson@univ-rennes2.fr)

**Pour toute question :** Jean-Baptiste Masson ([jean-baptiste.masson@univ-rennes2.fr](mailto:jean-baptiste.masson@univ-rennes2.fr)), docteur en histoire de l'Université de York, post-doctorant Marie Skłodowska-Curie / Bienvenue à l'Université Rennes-2, chercheur associé à la Cinémathèque de Bretagne.

Roxane Hamery ([roxane.hamery@univ-rennes2.fr](mailto:roxane.hamery@univ-rennes2.fr)), professeure des universités, Université Rennes-2.

**Comité scientifique :** Stéphanie Ange (Diazinteregio, Ofnibus), Anne Gourdet-Marès (Fondation Jérôme Seydoux-Pathé), Julie Guillaumot (Bibliothèque Nationale de France), Roxane Hamery (Université Rennes-2), Sébastien Layerle (Université Sorbonne Nouvelle), Alan Lozevis (Cinémathèque de Bretagne), Jean-Baptiste Masson (Université Rennes-2, Cinémathèque de Bretagne), Vanessa Nicolazic (docteure de l'Université Rennes-2, ATER, Université Grenoble-Alpes), Nicolas Noguès (Cinémathèque de Bretagne), Louis Pelletier (Université de Montréal), Giusy Pisano (ENS Louis-Lumière), Gaïd Pitrou (Cinémathèque de Bretagne), Mirco Santi (Home Movies), Vincent Sorrel (Université Grenoble-Alpes), Stéphane Tralongo (Université de Lausanne), Benoît Turquety (Université Paris-8), Caroline Zéau (Université Paris Cité).

### **Bibliographie :**

Bijsterveld, Karin. "What should I do with my tape recorder?: Sound Hunting and the Sounds of Everyday Dutch Life in the 1950s and 1960s," *Historical Journal of Film, Radio and Television* 24, n°4, 613-34.

Bryan-Wilson, Julia, and Benjamin Piekut. "Amateurism." *Third Text* 34, n°1 (January 2020): 1-21.

Craven, Ian. *Movies on Home Ground. Explorations in Amateur Cinema*. Newcastle-Upon-Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2009.

Creton, Laurent. "L'économie et les marches de l'amateur." *Communications* 68, 1999, 143-67.

Czach, Liz, "The Sound of Amateur Film," *Film History* 30, n°3 (Fall 2018), 75-102.

Masson, Jean-Baptiste. "Sound Hunting: the Tape Recorder and the Sonic Practices of Sound Hobbyists in France and Britain, 1948-1978," PhD thesis, University of York, 2022.

Odin, Roger (dir.). *Le film de famille. Usage privé, usage public*. Paris : Méridiens Klincksieck, 1995.

Odin, Roger (dir.). *Communications* 68, "Le cinéma en amateur," 1999.

Ollivier, Gilles. "Mouvement en conserve, fabrique d'histoire(s). Les films amateurs : de nouvelles sources pour l'historien ?" *ATALA* 3, 2000, 33-48.

Shand, Ryan. "Theorizing Amateur Cinema: Limitations and Possibilities," *The Moving Image: The Journal of the Association of Moving Image Archivists* 8, n°2, 2008, 36-60.

Stebbins, Robert A. *Amateurs, Professionals, and Serious Leisure*. Montreal, London: McGill-Queen's University Press, 1992.

Turquety, Benoît, and Valérie Vignaux (eds.). *L'amateur en cinéma. Un autre paradigme. Histoire, esthétique, marges et institutions*. Paris: Association française de recherche sur l'histoire du cinéma, 2017.

Wurtzler Steve J. "Sound and Domestic Screens," *Cinema Journal* 51, n°2, 2012, 153-7.

Zimmermann, Patricia R. *Reels Families. A Social History of Amateur Film*. Bloomington, IA: Indiana University Press, 1995.





# Call for proposals – The Sound of Amateur Cinema

**Date:** 3 and 4 April 2025

**Venue:** Université Rennes-2

**Languages:** French and English

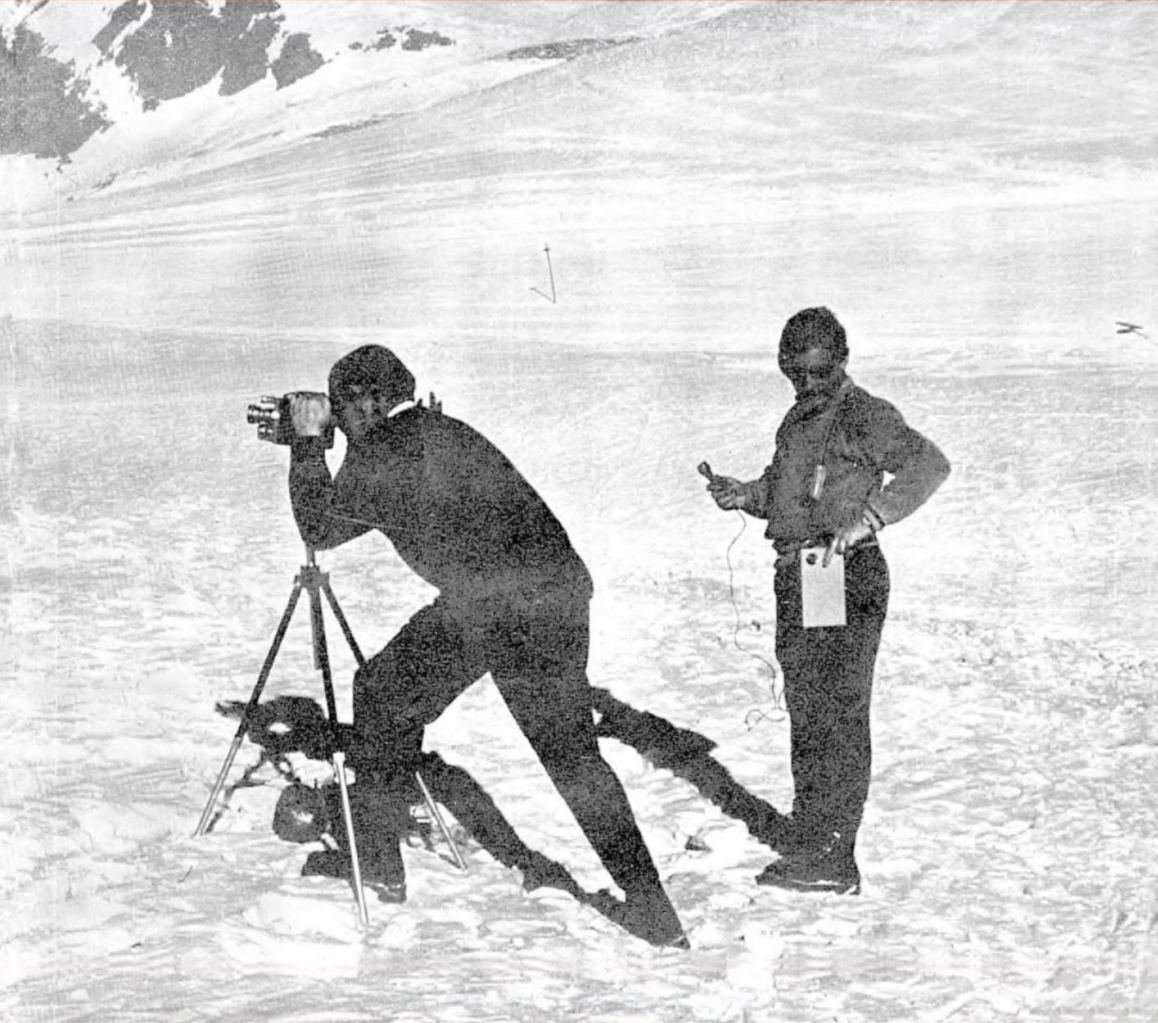
**Deadline for proposals:** 6 September 2024

**Notification of acceptance :** 7 October 2024

**the TAPE** PRICE 1/6

JANUARY 1960  
Vol. 1 No. 12

# RECORDER



**IN THIS ISSUE**

- More simple experiments in recording ● Tape news and pictures from here, there and everywhere
- Tape recorder workbench ● Readers' problems answered ● Field trial of the Minivox transistor portable
- Nature's library of sound ● Equipment reviews ● Club News

Although home cinema has been practised by amateurs since the arrival of cameras on the market, academics only began to take an interest in the subject in the 1990s (Odin 1995, Zimmermann 1995). The diversity of the practice has been studied (Odin (ed.) 1999), its social organisation has been analysed, as has its economy (Creton 1999). Its use as a source for historians has been established (Ollivier 2000), and the word 'amateur' itself has also been critically examined (Stebbins 1992, Odin 1999, Bryan-Wilson and Piekut 2021). However, as the cameras available to amateurs lacked sound capabilities until the 1970s, it is generally assumed that their films were also silent. Liz Czach has detailed in particular the failure of the 16mm RCA-Victor sound camera marketed in 1935 (Czach 2018).

However, it has been shown that amateurs had a rich and varied sound recording practice (Masson 2022). "Sound hunting" was a lively pastime often practised to provide soundtracks for films. Images and sounds were recorded separately and played separately during screenings on two different formats (film for images, cylinder, disc, magnetic tape or cassette for sound). The proximity between sound hunting and amateur cinema was also present at an organisational level. The rules of the Fédération Internationale des Chasseurs de Sons, founded in 1956, were inspired by those of UNICA, the Union Internationale du Cinéma Amateur, which had existed since 1931 (and still exists today), and a personality like Jean Borel (a secondary school teacher) was at the same time a central figure in the development of sound hunting in Switzerland, one of the first secretaries of UNICA, and one of the founders of the Cinémathèque de Lausanne.

However, while studies exist on amateur cinema (Zimmermann 1995, Shand 2008, Craven 2009, Turquety and Vignaux 2017) and on amateur sound recording (Bijsterveld 2004, Masson 2020, Masson 2022), the sound of amateur films has so far been little studied (Wurlitzer 2012), and the links between amateur cinema and amateur sound recording little explored.

This conference will seek to reconcile technical, cultural and archival approaches:

- equipment: technique and practice
- the sound of amateur cinema: historical, aesthetic, sociological and anthropological interest
- amateur film sound archives: archiving, heritage and restoration

Among the themes that may be addressed:

The sound of amateur cinema:

- methods, tools and practices for recording sound
- sound effect discs, tapes and cassettes: history and use
- economic history of amateur sound cinema
- history of direct sound

Sound and image synchronisation :

- which processes for which results?
- projection methods, tools and practices
- in France, Charles Vaast systems and devices were commonly used by amateurs to synchronise sound and image, were there others? And what about abroad?

Places of practice and knowledge:

- where and how did people learn about amateur cinema, particularly the sound side?

- what links were there between film clubs, recording clubs, radio clubs?
- French and Swiss sound hunters were regularly hired for radio contracts (Masson 2022). What about amateur filmmakers? Were there similar bridges with television and cinema?

Amateur film sound recorders:

- direct-engraving disc, magnetic tape, cassette: history of sound devices, history of manufacturers, history of media.
- are there any sources documenting the use of cylinder phonographs to produce amateur sound cinema?
- 8, 16 and 35 mm magnetic film: equipment, performance, use, manufacturers, history
- were amateurs themselves at the origin of technological developments?

Collecting memories, gestures and techniques, in sound and image:

- at what point does the need arise to add image to sound or sound to image to capture stories, celebrations, private and public events? Do these appear differently depending on the medium that captures them?
- the absence of sound-image synchronisation can lead to the use of a commentary to illustrate and explain the images. Are there specific ways of writing commentaries (for example, influenced by professional documentaries or by any advice given in amateur film magazines and manuals, etc.)?
- amateurs as collectors of local history

The sound archives of amateur cinema :

- what corpus for amateur film sound? In France, regional film libraries preserve rich sound collections. Are there other places where sound is collected and preserved? What is the situation abroad?
- amateur film sound archives as a source for research into history, sociology, anthropology, aesthetics and artistic creation.

The restoration of amateur film sound archives:

- noise, its importance and its contextual and media-referential meanings.
- the influence of current technologies and habits (image definition and cleanliness, digital silence, width of the sound spectrum, etc.), on the apprehension of films from the past
- restoration ethics

In addition to scientific papers, the symposium will include round tables with amateur filmmakers and sound recordists, demonstrations of equipment (projection, synchronisation, restoration), screenings of amateur sound films and sound naps based on amateur sound archives.

**Deadline for proposals:** 6 September 2024

**Submission requirements:** 250-word abstract accompanied by a 100-word biography sent to Jean-Baptiste Masson : [jean-baptiste.masson@univ-rennes2.fr](mailto:jean-baptiste.masson@univ-rennes2.fr)

**For further enquiries:** Jean-Baptiste Masson ([jean-baptiste.masson@univ-rennes2.fr](mailto:jean-baptiste.masson@univ-rennes2.fr)), PhD in History, University of York, post-doctoral researcher, Marie Skłodowska-Curie / Bienvenüe fellow, Université Rennes-2, research fellow, Cinémathèque de Bretagne.

Roxane Hamery ([roxane.hamery@univ-rennes2.fr](mailto:roxane.hamery@univ-rennes2.fr)), professor, Université Rennes-2.

**Scientific committee:** Stéphanie Ange (Diaziinteregio, Ofnibus), Anne Gourdet-Marès (Fondation Jérôme Seydoux-Pathé), Julie Guillaumot (Bibliothèque Nationale de France), Roxane Hamery (Université Rennes-2), Sébastien Layerle (Université Sorbonne Nouvelle), Alan Lozevis (Cinémathèque de Bretagne), Jean-Baptiste Masson (Université Rennes-2, Cinémathèque de Bretagne), Vanessa Nicolazic (PhD, ATER, Université Grenoble-Alpes), Nicolas Noguès (Cinémathèque de Bretagne), Louis Pelletier (Université de Montréal), Giusy Pisano (ENS Louis-Lumière), Gaïd Pitrou (Cinémathèque de Bretagne), Mirco Santi (Home Movies), Vincent Sorrel (Université Grenoble-Alpes), Stéphane Tralongo (Université de Lausanne), Benoît Turquety (Université Paris-8), Caroline Zéau (Université Paris Cité).

### **Bibliography:**

- Bijsterveld, Karin. "What should I do with my tape recorder?: Sound Hunting and the Sounds of Everyday Dutch Life in the 1950s and 1960s," *Historical Journal of Film, Radio and Television* 24, n°4, 613-34.
- Bryan-Wilson, Julia, and Benjamin Piekut. "Amateurism." *Third Text* 34, n°1 (January 2020): 1-21.
- Craven, Ian. *Movies on Home Ground. Explorations in Amateur Cinema*. Newcastle-Upon-Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2009.
- Creton, Laurent. "L'économie et les marches de l'amateur." *Communications* 68, 1999, 143-67.
- Czach, Liz, 'The Sound of Amateur Film,' *Film History* 30, n°3 (Fall 2018), 75-102.
- Masson, Jean-Baptiste. "Sound Hunting: the Tape Recorder and the Sonic Practices of Sound Hobbyists in France and Britain, 1948-1978," PhD thesis, University of York, 2022.
- Odin, Roger (dir.). *Le film de famille. Usage privé, usage public*. Paris : Méridiens Klincksieck, 1995.
- Odin, Roger (dir.). *Communications* 68, "Le cinéma en amateur," 1999.
- Ollivier, Gilles. "Mouvement en conserve, fabrique d'histoire(s). Les films amateurs : de nouvelles sources pour l'historien ?" *ATALA* 3, 2000, 33-48.
- Shand, Ryan. "Theorizing Amateur Cinema: Limitations and Possibilities," *The Moving Image: The Journal of the Association of Moving Image Archivists* 8, n°2, 2008, 36-60.
- Stebbins, Robert A. *Amateurs, Professionals, and Serious Leisure*. Montreal, London: McGill-Queen's University Press, 1992.
- Turquety, Benoît, and Valérie Vignaux (eds.). *L'amateur en cinéma. Un autre paradigme. Histoire, esthétique, marges et institutions*. Paris: Association française de recherche sur l'histoire du cinéma, 2017.
- Wurtzler Steve J. "Sound and Domestic Screens," *Cinema Journal* 51, n°2, 2012, 153-7.
- Zimmermann, Patricia R. *Reels Families. A Social History of Amateur Film*. Bloomington, IA: Indiana University Press, 1995.



**B**ienvenue

